



# URANTIA-SÄÄTIÖN NETTIUUTISET

## NEROKASTA USKONTOA

### Tässä numerossa:

Nerokasta uskontoa	1
Jobtokunnan beinäkuun 2013 kokouksen merkittävimpiä päätöksiä	2
Mitä naisilla on mielessään	4
Urantia-kirjan opintoryhmäkahemisto	5
Opiskelijan mielipide UBIS:sta	5
Kaksi konferenssiselostusta	6
Urantia-kirjaläbitteläs Irmeli Ivalo-Sjölie Suomessa ja Yhdysvalloissa	8
Urantia-kirja Koreassa	10
Lukijien kommentteja	11
Apua tarvitaan	11



Mo Siegel, presidentti, Urantia-säätiö  
Boulder, Colorado, Yhdysvallat

On elokuun 21. päivä 2013, ja istun tietokoneeni ääressä Mestarin syntymäpäivää ajatellen. On ironista, että 2,5 miljardia kristittyä viettää Jeesuksen syntymäjuhlaa joulukuussa tai tammikuussa, kun taas kourallinen Urantia-kirjan lukijoita viettää sitä elokuussa. Koska Raamatun ja Urantia-kirjan lukijat uskovat Jeesukseen, tarvitaanko ylipäätään *Urantia-kirjaa*, vai onko se vain yksi uskonnollinen teksti monien muiden joukossa? Ja jos *Urantia-kirja* on arvokas, miten se erottuu muista uskonnollisista kirjoista?

Nyt monet teistä saivat näppylöitä, kun luokittelin *Urantia-kirjan* uskonnolliseksi tekstiksi. Tarkoitukseni ei ollut loukata, mutta useimmille ihmisille sellainen kirja, joka alkaa Jumalasta ja päättyy Jeesukseen, on uskonnollinen kirja. Ilmoitus opettaa filosofiaa, historiaa ja tiedettä. Monet muut kirjat luotaavat näitä aihepiirejä paljon syvemmältä. Mutta *Urantia-kirja* esittää maailman dynaamisimmat, käytännöllisimmät, ylevimmät, täysimääräisimmät ja upeimmat uskonnolliset opetukset! Toisin kuin mikään muu kirja *Urantia-kirja* vie mielen ja sielun suoraan

rakastavan, älyllisen ja persoonallisen Jumalan luo. *Urantia-kirja* on maailman uskonnollisin kirja ja se on ehdottoman ainutlaatuinen kaikkiin muihin uskonnollisiin teksteihin verrattaessa.

Pari päivää sitten luin loppuun Jonah Bergerin kirjan *Contagious - Why Things Catch On*. Kyseinen teos sai minut ajattelemaan, mikä tekee *Urantia-kirjasta* ainutlaatuisen ja kaikista muista kirjoista poikkeavan. Jos sinun pitäisi nojautua aidan yli ja kertoa naapurillesi, miksi Urantia-ilmoitus on "aivan omaa luokkaansa", relevantti ja lukemisen arvoinen, niin mitä sanoisit? Jos olet kaltaiseni, et ole koskaan ihan varma siitä, miten sopivalla tavalla kuvailet kirjaa niin vakuuttavasti jollekulle, että saat hänet kiinnostumaan.

Neljänkymmenen vuoden ajan olen yrittänyt selittää, miksi luen *Urantia-kirjaa* ja miksi muutkin hyötyisivät sen lukemisesta. Lienen kokeillut ainakin kahtakymmentä erilaista esittelytapaa, mutta mikään ei ole ollut erityisen tuloksekas. Toisinaan olen puhunut rohkeasti ja loputtomasti seitsemästäbiljoonasta asutusta maailmasta, rakastavasta Jumalasta, korkeammista olennoista, dinosauksista ja Jeesuksesta. Toisinaan taas olen kokeillut yksinkertaisia kertomuksia Jeesuksen elämästä, Kolminaisuudesta, persoonallisesta Jumalasta tai jopa lajien evoluutiosta. Myöhemmin olen havainnut, että varsin harvat kuvailuni ovat olleet kuulijoistani

mukaansa tempaavia, relevantteja tai inspiroivia.

Jonah Bergerin kirjan luettuani yritän nyt uutta taktikkaa selittäessäni *Urantia-kirjaa* kiinnostuneille. Ensiksi minun oli kuitenkin vastattava kysymykseen, mikä tekee siitä muihin uskonnollisiin kirjoihin verrattuna *vakuuttavan* erilaisen. Minulle vastaus on: nerokas uskonto. On totta ja on tosiasia, että *Urantia-kirja* sisältää maailman nerokkaimmat uskonnolliset opetukset. Vaikka monet muutkin pyhät tekstit lupaavat pelastuksen, tuonpuoleisen elämän, rauhaa maan päälle, Jeesuksen ja yhteyden Jumalaan, vain *Urantia-kirjasta* löytyy tarpeelliset yksityiskohdat. Kirja on täynnään epätavallisen nerokkaita uskonnollisia opetuksia sellaisiin vastauksiin, joita ei muualta löydy. Mielestäni se puhuu henkilökohtaisen uskonnon puolesta, joka on tarpeellista tuntea ja älyperäisesti ymmärtää. Se vastaa elämän perimmäisiin kysymyksiin ajatuksellisesti, järjestelmällisesti ja hengellisesti. Tämä on nerokas kirja, toden totta upea. Ja kukapa ei olisi mieluusti nerokas?

Viime viikolla ryhdyin testaamaan tätä uutta lähestymistapaa. Muutama kuukausi sitten vietin tunnin selittäessäni *Urantia-kirjaa* ystävälleni Stevella. Juttelumme jälkeen lähetin hänelle kirjan, emmekä tavanneet ennen kuin vasta toissailtana. Steve kiitti minua kirjasta ja sanoi olevansa kiinnostunut, mutta hän oli eksynyt yrittäessään lukea esipuhetta. Niinpä sanoin hänelle jotakin tämäläistä: "Steve, *Urantia-kirja* on nerokasta uskontoa. Sinun tulee

Neljänkymmenen vuoden ajan olen yrittänyt selittää, miksi luen *Urantia-kirjaa* ja miksi muutkin hyötyisivät sen lukemisesta.

ajattelemalla selvittää tiesi sen läpi. Se ei ole helppo, sillä se on niin nerokas. Ihmiset tulevat pohdiskelemaan näitä opetuksia seuraavat 1000 vuotta. Paina vain eteenpäin. Ellet ymmärrä kaikkea, lue eteenpäin. Lopulta pääset selvytyteen suurista linjoista. Lopettaessasi lukemisen, et

enää koskaan ajattele samalla tavalla; ja ole siitä mielisäsi." En esittänyt Stevelle mitään anteeksipyyntöjä, sillä kirja on osin kirjoitettu filosofian tohtorin tasoisesti. Haastoin hänet nousemaan nerokkaan uskonnon tasolle. Steve vastasi: "Pidän itseäni mielelläni järkevänä. Kykenen lukemaan

tämän kirjan ja aion niin tehdä. Kiitos."

En ole varma siitä, toimiiko tämä uusi esittelytapa, mutta se tuntuu luultavalta, joten testaan sitä. Kokonaiset kansakunnat kääntyivät 20:nneillä vuosisadalla Jumalaa vastaan, koska siinä

uskonnossa, johon ne kasvatettiin, ei nykymaailmassa ollut enää mitää mieltä. Ehkä ne tarvitsevat uuden, järkevän uskonnon, joka on yhteismittainen niiden tiedollisen ja kulttuurisen kehityksen kanssa.

## JOHTOKUNNAN HEINÄKUUN 2013 KOKOUKSEN MERKITTÄVIMPIÄ PÄÄTÖKSIÄ



*Marilynn Kuliecke, varapresidentti, Urantia-säätiö, Lincolnshire, Illinois, Yhdysvallat*

### Urantia-kirjat

- Vuoden 2013 ensimmäisen puoliskon kirjamyynni oli tasoissa vuoden 2012 ensimmäisen puolen vuoden myynnin kanssa. Jotta saavutettaisiin johtokunnan asettama 7 %:n vuosikasvatavoite, johtokunta nimitti johtokunnan liitännäisjäsenen Share Beasley'n Pohjois-Amerikan kirjamyynnistavastavaksi. Sharen ja hänen aviomiehensä Bill Beasley'n työskennellessä kirjamyynnin parissa olemme vakuuttuneita kirjamyynnin onnistumisesta.
- *The Urantia Bookin* hakemiston toimitustyö saataneen päätökseen joulukuun loppuun mennessä. Sen julkaiseminen sekä elektronisessa että painetussa muodossa on suunnitteilla.

- Venäjännös on Pietarissa sattuneen tuhoisan tulipalon jälkeen painettu nyt uudelleen,

ja käännös on varastoitu Rotterdamiin. Georges Michelson-Dupont ja Jay Peregrine osallistuvat Frankfurtin kirjajessuille lokakuussa, jolloin heidän tavoitteenaan on löytää Venäjältä uusi jakelija.

### Käännökset ja revisiot

*Tšekinkielinen käännös:* Puuttuu vielä kolme viimeistä lukua, ja Václav ja Helen Kadrnka ovat kääntäneet koko *Urantia-kirjan* tšekiksi. Ensimmäisen luonnoksen valmistuttua he ryhtyivät tarkistamaan ja viimeistelemään käännöstään. Siihen kuluu aikaa ainakin kaksi vuotta.

*Farsinnos:* Farsinkielinen *Urantia-kirjan* käännös on tehty kielelle, jonka puhujat ovat etupäässä muslimeja. Käännöstyö alkoi useita vuosia sitten. Sitä koskeva inspiroiva kertomus on luettavissa osoitteessa <http://www.urantia.org/fi/news/2013-06/urantia-kirjan-farsintaminen-inspiroiva-selostus-projektin-alkuvaiheista>. Käännöksestä on valmiina runsas puolet.

*Hepreannos:* Hepreaksi kääntävään tiimiin kuuluvat pääkääntäjä Gabriel Rymberg ja revisioimittaja Avi Dogim. Tiimi on saanut valmiiksi noin 28 lukua.

*Indonesiannos:* "Virallisesti" tämä käännös alkoi muutama kuukausi sitten, huhtikuussa 2013, ja sitä vetää Nugroho Widi. "Epävirallisesti" se alkoi useita vuosia sitten, sillä Widi on kääntänyt jo 60 lukua.

*Japaninnos:* Onnittelut Hagiko

Wattlesille japaninkielisen käännöksen ensimmäisen luonnoksen valmistumisesta. Minkä merkittävän, arvokkaan ja erinomaisen lahjan Hagiko onkaan antamassa Japanin kansalle!

### *Espanjannoksen revisio:*

Espanjannosta revisioivaan ryhmään kuuluvat Carmelo Martínez (päärevisori Espanjasta), Olga López (Espanjasta), Raúl Pujol (Puerto Ricosta) ja Anibal Pacheco (Chilestä). He toivovat saavansa tämän mutkikkaan revision valmiiksi vuoteen 2018 mennessä. Heidän työnsä tapahtuu pääasiassa kääntäjien verkkosivun ja Skypen kautta. Voitte näin ollen arvata, miten innokkaasti he odottavat kohdakkoin toteutuvaa henkilökohtaista tapaamista. Erityiset kiitokset osoitamme Victor Garcia-Borylle hänen vahvasta johtajuudestaan tämän tiimin vetäjänä.

### *Portugalinnoksen revisio:*

Susana Huttner johtaa viisijäsenistä pitkäaikaisten lukijoiden tiimiä, joka tarkastelee parhaillaan lukua 38. Susanan epätietokään antaumuksen vuoksi luotamme siihen, että revisiotiimi saa työnsä valmiiksi noin viidessä vuodessa.

### *Kiinankielinen revisio: Urantia-*

*kirjan* kiinannos on saatettu päätökseen ja on jo kertaalleen tarkistettukin. Parhailaan sitä revisioidaan toista kertaa. Kesäkuun lopulla Richard Zhu oli tarkistanut esipuheen lisäksi 25 lukua.

### *Ranskannoksen revisio:*

Ranskannoksen revisio on ajoitettu valmistuvaksi vuoden



2014 alkupuolella, ja suunnitelmat sen painattamiseksi ovat valmistuilla. Kiitämme tästä erityisesti ranskankielistä revisiotiimiä, johon kuuluvat Georges Michelson-Dupont, Claire Mylanus, Richard Lachance ja Jean Royer.

- Käännöksiä ja revisioiteja koskeva normisto. Marilynn Kulieckesta, Georges Michelson-Dupontista, Henk Mylanuksesta ja Jay Peregrinestä koostuva tiimi kehittää käännöksiä ja revisioiteja koskevaa pitkän aikavälin suunnitelmaa. Suunnitelmaan kuuluu 10 vuotta kattava rahoitusennuste, 10 vuotta kattava työsuunnitelma sekä normistot ja menetelmät käännösten ja revisioiden toteuttamiseksi.

### Keskustoimiston kolmannen kerroksen, ullakon ja vaunutalon korjaushanke

Johtokunta hyväksyi Urantia-ilmoituksen synnyinpaikan kolmannen kerroksen ja vaunutalon korjaushankkeen.

Tähän hankkeeseen kuuluu rakennuksen saattaminen niin energiatehokkaaksi kuin on järkevästi mahdollista. Urantia-säätiö ottaa velkaa 154 000 \_ viedäkseen päätökseen tämän seuraavan vaiheen rakennuksen korjauksissa. Kun se on saatu valmiiksi, kolmas kerros annetaan vuokralle, kunnes sille on muuta käyttöä.

### Urantia-säätiön arvolauselma

Johtokunta hyväksyi seuraavan päätöslauselman: Päätettiin, että Urantia-säätiön johtokunta omaksuu seuraavan kirjainsanan (akronyymin): TRUST. Se tuo julki säätiön arvolauselman, sillä TRUST on akronyymi sanoista:

Tiimityö - Kunnioitus - Yhtenäisyys - Palvelu - Läpinäkyvyys (Teamwork - Respect - Unity - Service - Transparency).

### Koulutus

Vuoden 2013 loppuun mennessä Internetin Urantia-kirja-koulu (UBIS) ryhtyy käyttämään uutta koulutukseen tarkoitettua softalustaa nimeltään Moodle. Uusi softa helpottaa kurssien järjestämistä ja niille osallistumista, sillä se on monikielinen, helppokäyttöinen ja erittäin luotettava. Moodle tulee olemaan *merkittävä* parannus UBIS:n koulutusjärjestelmään. Kiitämme Ralph, Betty ja Michael Zehriä heidän väsymättömästä uurastuksestaan Moodlen parissa, siihen perehtymisessä, sen arvioinnissa, sen esittelemisessä, kustomoinnissa ja asentamisessa UBIS:n käyttöön.

Niille, jotka eivät tunne Moodlea, voimme kertoa sen olevan maailmanlaajuisesti johtava avoin oppikurssien hallintajärjestelmä. Se tunnetaan myös nimellä Oppimisen hallintajärjestelmä tai Virtuaalinen oppimisympäristö. Siitä on tullut kautta maailman erittäin suosittu työkalu kouluttajien keskuudessa, sillä sen avulla luodaan dynaamisia verkkosivustoja opiskelijoille. Tällä hetkellä Moodle on käytössä 86 305 rekisteröidyllä sivustolla 237 maassa. Se palvelee 7 786 448 oppikurssia, joilla on opettajia 1 297 384 ja oppilaita 72 910 837.

UBIS:n hyväksi koituu Moodlen lisäksi muitakin ajantasaisuuksia, sillä Dorothy Elder ja hänen tiiminsä kehittivät opinto-ohjelmaansa uuden peruskurssin. Kyseessä on tärkeä kurssi, sillä se tarjoaa kattavan, askel askeleelta etenevän *Urantia-kirjaan* perehtymisen.

Kunakin lukukautena toteutettavat kurssit kuuluvat seuraaviin neljään kategoriaan:

- Ensimmäinen kurssi. Perusasioiden kurssi.
- Toinen kurssi. Käsitellään IV osaa.
- Kolmas kurssi. Teeman tai aiheen mukainen kurssi - suosittu tai usein pyydetty aihe.
- Neljäs kurssi. Uusille lukijoille tarkoitettu kurssi.

Saadaksesi tietää lisää käy sivulla [www.urantiabookschool.org](http://www.urantiabookschool.org)

### Seminaari sellaisten tieteellisten tosiasioiden ja käsitysten identifioinnista, jotka osoittavat maailmankaikkeuden älyperäisesti suunnitelluksi

Jatkona keskustoimiston tiloissa järjestettävälle koulutusseminaareille Ralph Zehr vetää symposiumin sellaisten tieteellisten faktojen yksilöimiseksi, jotka osoittavat, että maailmankaikkeus on suunniteltu eikä sattuman tulos. Symposium tukeutuu seuraavaan toteamukseen: *Urantian keskiväliolennot ovat keränneet yli viisikymmentätuhatta fysiikan ja kemian alan tosiasiaa, joista he ovat sitä mieltä, että ne eivät käy yksiin umpimähkäisen sattuman lakien kanssa, ja joiden he väittävät erehtymättömästi osoittavan, että aineellisessa luomistuloksessa on mukana älyperäinen tarkoituksenmukaisuus.* [58:2.3]

Symposiumiin osallistutaan vain kutsusta. Jos siis haluaisit olla mukana, ota yhteyttä Joanne Strobeliin [joanne@urantia.org](mailto:joanne@urantia.org).

### Yhteyksien luonti

Johtokunta vahvisti osallistuvansa maailmanlaajuisen kirjan esilletuontiohjelmaan, johon kuuluu kirjamesuttu ja tapahtumat, joissa *Urantia-kirjaa* voidaan esitellä



potentiaalisille lukijoille. Säätiö tajoaa nyt erikoishintaisia kirjoja kyseisenlaisiin tapahtumiin. Kirjoja voi tilata ja asiasta saada lisätietoa Tamara Strumfeldiltä, [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org)

### Liitännäisjäsen valittiin toiselle kaudelle

Johtokunta valitsi Sandra Burga-Cisneros Pizzaron toiselle

liitännäisjäsenen yksivuotiselle toimikaudelle. Kausia voi olla kaikkiaan viisi.

# MITÄ NAISILLA ON MIELESSÄÄN



Line St-Pierre, johtokunnan liitännäisjäsenen, Urantia-säätiö, Ste-Sophie, Québec, Kanada

Tultuani valituksi Urantia-säätiön johtokunnan liitännäisjäseneksi minua pyydettiin jäseneksi koulutuskomiteaan ja minulta kysyttiin, olisiko minulla ideoita mahdollisista seminaareista. Mainitsin komitean puheenjohtajalle Gard Jamesonille, että olin Québecissä johtanut naisten ryhmää, joka oli tarkastellut naisten ainutlaatuisia arvoja. Gard pyysi minua jatkamaan samaa tarkastelua muiden naisen kanssa säätiössä ja suunnittelemaan retrettiä vuodelle 2014.

Elokuun 8.-10. päivänä viisi naista tapasi Chicagossa ystävyyden merkeissä, ja he jakoivat keskenään ideoita ja tutkailivat käsityksiä sisimmässämme olevan jumalallisen feminiinisistä puolista. Mitä Jumala on antanut erityisesti naisille? Mikä on Jumalan tahto naisten

kohdalla? Mitä tarkoittaa, että on Jumalan tytär?

*Nainen on aina -- ollut moraalin lipunkantaja ja ihmiskunnan hengellinen johtaja. Käsi, joka kiikuttaa kehtoa on edelleenkin kohtalon tuttu. [84:6.4] Kuinka voimme auttaa äitejä tiedostamaan tärkeän roolinsa suhteessa lapsiinsa?*

Meitä kaikkia rohkaisevat ilmoituksenantajain sanat uuden ja kiehtovan elämisen filosofian rakentamisesta (2:7.10); sellaisen filosofian, jossa yhdentyy totuus, kauneus ja hyvyys, sitä mukaa kun kasvamme hengellisemmiksi. Luovuuden ja omaperäisyyden siemenet juurtuvat sisimpäämme, sitä mukaa kun meistä tulee "inhimillisiä heijastumia Jumalallisesta" (125:0.6). Voimme vaalia totuutta. Jumala on liekki, ja me olemme soihtu.

Ällistytävällä tutkimusmatkallamme iäisyksien halki tietämyksemme Jumalasta ja jumalatietoisuutemme kasvavat, ja edetessämme "alamme tiedostaa itsemme Jumalaa tunteviksi, Jumalaa ilmoittaviksi, Jumalaa etsiviksi ja Jumalan löytäviksi olennoiksi" (47:6.3).

Naisten viikonlopun täyttivät riemu, keskinäinen arvonnanto ja kunnioitus persoonallisuuden pyhyttä kohtaan. Viikonloppumme päätteeksi laadimme seuraavan missio- ja visiolauselman siitä, keitä olemme ja mihin suuntaan haluamme tämän projektin etenevän:

Missio: Kohottaa naisenaolemisen statusta



Share Beasley, Katharina Becker, Carrie Prentice, Line St-Pierre, Doreen Heyne

hänen hengellisen kasvunsa, älyllisen edistymisensä ja moraalisuutensa hyväksi.

Visio: Koskettaa naisten sydäntä tutkimalla Jumalan tyttärenä olemisen

arvokkuutta heidän arvoaan ja merkitystään kunnioittaen ja toimimalla yhdessä sisimmässämme olevan jumalallisen hengen kanssa runsaiden hengen hedelmien tuottamiseksi.

*Missio: Kohottaa naisenaolemisen statusta hänen hengellisen kasvunsa, älyllisen edistymisensä ja moraalisuutensa hyväksi.*

# URANTIA-KIRJAN OPINTORYHMÄHAKEMISTO



*Gard Jameson, johtokunnan jäsen, Urantia-säätiö, Boulder City, Nevada, Yhdysvallat*

*Toimituksen huomautus: Tämän kokouksen jälkeen on tapahtunut merkittävää edistystä opintoryhmähakemiston kohdalla. Netti uutisten seuraavassa numerossa julkaistaan artikkeli, joka käsittelee yksityiskohtaisesti tätä edistymistä. Jos jollakulla teistä on opintoryhmä tai jos olet mukana ryhmässä, jota ei ole vielä liitetty hakemistoon, ole kiilti ja harkitse sen liittämistä osoitteessa [www.urantiastudygroup.org](http://www.urantiastudygroup.org).*

Urantia Book Fellowshipin

kesäpäivillä Techny Towersissa heinäkuussa järjestettiin presidenttien kokous, jossa olivat mukana Chris Wood, Kansainvälinen Urantia-yhdistys; Lila Dogim, Urantia Book Fellowship, ja Mo Siegel, Urantia-säätiö. Keskustelujen päällimmäisenä aiheena oli Urantia-kirjan opintoryhmähakemisto, jonka avulla kirjan nykyiset ja potentiaaliset lukijat voivat löytää tiensä opintoryhmään.

Nykyisin lukijalle on tarjolla koko joukko keinoja löytää tietoa opintoryhmistä. Kolme

presidenttiä sopivat yhteisen opintoryhmähakemiston kokoamisesta; sen avulla henkilöt voivat löytää opintoryhmän. Yhteisen hakemiston laatimiseen liittyy vielä avoimia yksityiskohtia, joiden parissa työskentelee kaikkia kolmea organisaatiota edustava tiimi: Bill Beasley, Scott Brooks, Barry Clark, Jackie Koury ja Tamara Strumfeld.

## OPISKELIJAN MIELIPIDE UBIS:STA



*Kathy Hatter, Old Town, Florida, Yhdysvallat*

*Urantia-kirja oli vastaus rukouksiini*

*Etsiskelin vuonna 1972 sellaista totuutta, joka inspiroisi minua perinteistä uskonollista kasvatustani enemmän. Muuan aikakauslehden mainos *Urantia-kirjasta* sai huomioni*

*heräämään ja tunsin, että minun oli pakko hankkia kirja. Ja niin sitten teinkin. Ryhdyttyäni lukemaan se tuntui heti erityiseltä ja tiesin, että se tyydyttäisi totuudenjanoni. Ymmärryksenä oli valitettavasti kuitenkin rajallista. Niinpä panin kirjan pöytälaatikkoon ja odotin hetkeä, jolloin olisin valmis sen lukemaan ja ymmärtämään lukemani. Näin tapahtui kaksikymmentä vuotta myöhemmin.*

*Teknologia tekee nykyisin helpoksi tiedonsaannin muutamalla näppäilyllä. On peräti hyödyllistä, että Urantia-verkkosivuja on useita. Truthybook.comin ansiosta minulla oli mahdollisuus saada vastaukset lukuisiin kysymyksiini ja havaitsin, että Urantia-säätiö tarjosi kursseja Internetin Urantia-kirja-koulun (UBIS) kautta.*

UBIS järjestää jokaisena

*lukukautena kursseja, jotka on tarkoitettu niin alkuvaiheen lukijoille kuin pitemmälle ehtineillekin. En ollut perillä siitä, miten internetkoulu tarkalleen toimi, mutta havaitsin kurssiesittelyt melko houkutteleviksi, ja sokrateslainen kysymys-vastaus-toteutustapa miellytti minua. Ilmoitauduttuani kurssille minua eivät kysymykset eikä liiallinen lukuvelvoite musertaneet. Meille annettiin kuusi kysymystä, joista meitä pyydettiin vastaamaan valintamme mukaan kolmeen. Pidin siitä, että kurssin alkajaisiksi opiskelijat esittelivät itsensä. Muutaman viikon jälkeen meistä alkoi tulla sukulaissieluja ja tunsimme toisiamme kohtaan enenevää kunnioitusta ja myötätuntoa.*

*Valitessani kolmea kysymystä kuuden joukosta otin huomioon, mitkä vastaukset*

*heijastaisivat parhaiten sitä, miten käsitin kysymyksessä olevat asiat. Sen jälkeen antauduin rukoilemaan ja pyysin apua kysymyksiini vastaamisessa. Näin se aina toimi omalla kohdallani, ja vastaamattani jääneisiin kolmeen kysymykseen saatiin vastaus aina joltakulta toiselta opiskelijalta. Opettaja-vetäjät esittivät aina myös omat näkemyksensä, mikä oli hyödyllistä.*

*Sen jälkeen kun vastaukset kunkin opiskelijan kolmeen kysymykseen oli luettu, kullakin oppilaalla oli tilaisuus esittää kantansa kanssaopiskelijoidensa kysymyksistä. Toisinaan vastauksena oli uusi kysymys. Me kaikki opimme toinen toisiltamme. Viisauteni epäilemättä kasvoi tämän vuorovaikutuksen tuloksena.*

Kurssin päästyä

*Vapaasta tahdostamme päätämme hänen suunnitelmansa hyväksymisestä joko kokonaan tai osittain.*

kymmenenteen viikkokokouksemme kukin opiskelija esitti oman valintansa mukaisen kysymyksen ja vastasi siihen. Sen jälkeen jokainen oppilas esitti näkemyksensä kysymyksistä ja vastauksista. Tähän päästyämme meillä kaikilla oli uskoakseni ollut paljon annettavaa.

Ensimmäinen kurssini, "Ilmoitus Jumalallisesta Isästä ja hänen suunnitelmistaan", oli omalla kohdallani naulankantaan osunut valinta, sillä opin, että Universaalista Isällä on meitä kaikkia varten täydellinen suunnitelma sekä yksilöinä että kollektiivina, ja että mitään oikeita ei hänen lapsilleen voi olla olemassa. Vapaasta tahdostamme päätämme hänen suunnitelmansa hyväksymisestä joko

kokonaan tai osittain. Vastoinkäymiset ovat Urantialla osa oppimisprosessia, mutta sekä myönteisten että kielteisten kokemusten myötä kasvamme monin tavoin, sitä mukaa kun Jumalan suunnitelma tulee julki ja kun luotamme siihen, että Jumalan suunnitelma on täydellinen sekä itsemme että maailmamme kannalta.

Seuraava kurssini, "Luciferin kapina - tragedia ja riemuvoitto", antoi minulle aivan uuden perspektiivin paholaismyytteihin. En ole sitä suurestikaan miettinyt, sillä keskityin vain hyvään. Pahuus on kuitenkin yhä keskuudessamme. Minua surettää ajatella, että jotkut ihmiset valitsevat kyseisen tien. Luciferin ja hänen liittolaisensa valintana oli toimia Jumalan suunnitelmaa vastaan ja noudattaa omaa suunnitelmaansa, joka veti

monet suojattomat olennot heidän "petoksen seittiinsä". Sanonnassa "paholainen sai minut sen tekemään" ei ole mitään totuudellista! Nämä paholaiset ovat Mikaelin lahjoittautumisen jälkeen olleet meidän suhteemme ehdottomasti voimattomia. Vaikka planeettamme onkin eristetty, meillä on kuitenkin sisimmässämme Jumalan osanen. Meillä on Jeesuksen Totuuden Henki meitä johdattamassa. Pitkin matkaa meillä on näkymättömät ystävämme meitä auttamassa.

Loppusanoina totean, ettei kenenkään tarvitse tuntea *Urantia-kirjan* olevan musertava. Mahdollisesti tuntemamme eristyneisyys ei ole enää välttämätöntä, sillä voimme nyt opiskella yhdessä ja kasvattaa opetusten ymmärrystämme UBIS:n kautta. Jos haluaa tulla mukaan ja osallistua UBIS:n kursseille, siitä koitua hyöty on

uskomaton.

Osallistun varmasti vielä monille kursseille. Olen kiitollinen siitä, että *Urantia-kirja* ja UBIS ovat osa elämääni.

Jumala on kaikkeni. Mitään pelkoa en tunne, sillä täällä ovat Jumala ja rakkaus ja totuus.

## KAKSI KONFERENSSISELOSTUSTA



Mike Wood, *Urantia-säätiö Chicago, Illinois, Yhdysvallat*

Heinäkuu oli *Urantia-säätiössä* täynnä hyöriä. Paitsi, että isännöimme johtokunnan sääntömääräisen neljännesvuosikokouksen, toimimme isäntinä myös UBIS:n johtokunnan kokoukselle vähän ennen säätiön johtokunnan kokousta. Mutta sanotut kokoukset sattuivat kahden konferenssin väliin. Toisen järjesti The *Urantia Book Fellowship* ja toisen puolestaan Yhdysvaltain *Urantia-yhdistys (UAUS)*. Minulla oli kummassakin konferenssissa tilaisuus pystyttää myyntipöytä

myydäkseni alennettuun hintaan *Urantia-kirjoja* (ja kaikkia käännöksiä) samoin kuin muutamia oheisteoksia ja opintovihkosia. Yksi niistä oli *A Study of the Master Universe*.

### Kesäpäivät Illinoisin Northbrookissa, USA

Ensimmäisenä oli matka Illinoisin Northbrookiin, jossa Fellowship piti kesän opintopäivänsä Techny Towerin hengellisessä retrettikeskuksessa. Se on kaunis paikka, jota Divine Word Missionaries pitää yllä. Konferenssin teemana oli "Lahjamme Jumala Isälle: palvelus Korkeimmalle", ja sen ohjelmassa oli päivällä työpajoja ja illalla täysistuntoja. Erinomaisia työpajan vetäjiä oli liian monta tullaan kaikki mainituiksi, mutta esitelmöijä olivat mm. Gard Jameson, Bobbie ja Steve Drier, Barbara Newsom, David Kuliege ja Barry Clark

Tämän oivallisesti järjestetyn tapahtuman kohokohtia olivat illan täysistunnot. Säätiön ikioma Tamara Strumfeld potkasi käyntiin ensimmäisen illan liikuttavalla ja mainiolla puheellaan käytännön elämästä tavalla, joka myötävaikuttaa Korkeimman kasvuun. Hänen

puheessaan tuli esille henkilökohtainen kasvu, joka on tuloksena hänen viimeisten neljän vuoden kokemuksistaan äitinä. Hänen esityksensä jälkeen yleisenä puheenaiheena muiden puhujien keskuudessa oli kysymys "mitä tuohon lisäisi?" Seuraavana vuorossa oli Seth Wood, joka Tamaran puheeseen viitaten sanoi omana tehtävänä olevan riman laskeminen Cristina Seabornia varten, joka puhuisi hänen jälkeensä seuraavana iltana. Tuossa mielessä Seth kuitenkin epäonnistui, sillä hän piti ansiokkaan esityksen puhekielellä,

tavalla joka muistutti Bill Sadler Jr:n ja Vern Grimsleyn puhetyyliä. Seth kutoi yhteen inspiroivia lainauksia toinen toistemme rakastamisesta, humoristisia juttuja siitä, mitä on olla toisen polven lukija, ja kaskuja lakimiesuraltaan, niin että siitä muodostui inspiroiva puhe, joka - jos mahdollista - nosti riman entistäkin korkeammalle. Mutta Cristina oli seuraavana iltana tilanteen tasalla puhuessaan aiheesta "Miten palvella Korkeinta". Hän käsitteli sitä, kuinka meidän kaikkien tulisi



Tamara tyttäriin



Gary Deinstadt

parhaan kykymme mukaan käyttää lahjojamme tavoittaaksemme Korkeimman. Hän kutsui tätä kokemusta korkeimmaksi mahdolliseksi momentiksi. Lahjakkaana ja menestyvänä konserttiviulistina ja lähes valmiina julkisena puhujana hän on taatusti jakanut enemmän kuin vain muutaman korkeimman momentin kuulijakuntiansa kanssa.

Viimeisenä päivänä Gary Deinstadt jatkoi viikonlopun teeman käsittelyä mainitsemalla, että hän oli tavannut hississä jonkun, joka ei tuntenut häntä ja oli kursailematta säälitelty kaveria, joka puhui viimeisenä. Gary oli kuitenkin tilanteen tasalla omalla informatiivisella ja viihdyttävällä puheellaan. Gary, joka on Emmy-palkinnolla palkittu säveltäjä, on myös vihitty uskontojenvälinen sielunhoitaja ja teologian maisteri. Hän esitelmöi aiheesta "Osaamisen lahja", ja se oli osuva puhe konferenssin lopuksi. Kaiken kaikkiaan tämän vuoden tapahtuma täytti



Lee Armstrong



Richard Keeler, Tonia Baney, Bob Solone

paikkansa erinomaisten kesäkonferenssien pitkässä sarjassa.

#### **UAUS:n kansallinen konferenssi Kansasin Leavenworthissa, USA**

Kaksi viikkoa edellä mainittujen kokousten jälkeen matkustin Kansasin Leavenworthiin UAUS:n kansalliseen konferenssiin, joka pidettiin St. Mary's Collegessa. Tämä kaunis, 150 vuotta vanha college kuuluu järjestölle Sisters of Charity. Konferenssin tärkeä piirre oli se, että se oli alle nelikymmentuotiaitten nuorten lukijoiden suunnittelema ja toteuttama. Kyseiset nuoremman polven lukijat tuottivat onnistuneen konferenssin, mutta he saivat myös arvokasta kokemusta, joka palvelee heitä itseään ja Urantia-yhteisöä monet vuodet. Yksi konferenssin kohokohdista, joka lienee jossain määrin poikennut aikaisemmista konferensseista, oli sen



Tonia Baneyn maalaama Roselyn Armstrongin muotokuva



Cristina Seaborn

aluksi kuultiin David Glassin lausuvan kaksi alkuperäistä sonettia, jotka ovat luonteeltaan hartaudenharjoitusta ja toimivat iltaa ajatellen eräänlaisena siunauksena tai rukouksena. Seuraavana esiintyi Lee Armstrong, joka luki kaksikymmenminuuttisen jakson Robert Olen Butlerin novellista *Every Man She Kisses Dies*. Se oli sekä humoristinen että dramaattisesti esitetty, niin kuin Leen ammattitaidon ja kokemuksen omaavalta vain voi odottaa. Seuraavaksi Lee johdatti meidät illan seuraavaan osioon puhumalla lyhyesti vaimostaan Roselynistä, joka kuoli syöpään useita vuosia sitten. Sen jälkeen Lee esitteli Tonya Baneyn ja selvitti, että hän oli tilannut Tonialta, maailmanluokan muotokuvamaalarilta ja Urantia-säätiön entiseltä toimeenpanevalta johtajalta, maalauksen Roselynistä. Käännyimme sitten ympäri nähdäksemme maalauksen, joka oli kankaan verhoama ja asetettu suoraan yleisön



Bob Solone

keskittyminen opiskeluun. Viikonlopun viidestä pääistunnosta kolme pidettiin itse asiassa opintoryhminä, joiden keskipisteessä oli konferenssin teema "Suhteet: inhimilliset ja jumalalliset".

Alkajaisiksi opiskeltiin lukua 110, "Suuntaajien suhde yksittäisiin kuolevaisiin"; seuraavana päivänä opiskelun kohteena oli luku 99, "Uskontoon liittyvät yhteiskunnalliset kysymykset". Päätöspäivänä ryhmät opiskelivat useita jaksoja luvuista, jotka käsittelevät perhettä.

Yksi konferenssin lisäaspekti, joka sietää mainita, oli viihde, eritoten lauantai-illan ohjelma, joka toteutettiin kauniissa pähkinäpuuhuoneessa. Illan

taakse. Se on ällistyttävän kaunis maalaus, jonka kuvailemiseen minun kykyni eivät riitä.

Tämän kaiken jälkeen erinomainen pianisti, laulaja ja entinen Urantia-säätiön lukijapalvelujen hoitaja Bob Solone istuutui tuolilleen Steinway-flyygelin eteen ja soitti vaikuttavan musiikkisikermän, joka valloitti kaikkien läsnäolevien korvat

ja sydämen. Hän soitti myös pari kappaletta yleisön pyynnöstä. Joten konferenssin suunnittelijat kattoivat yhden illan mittaan taiteet runoudesta, proosasta ja maalaustaiteesta musiikkiin. Ja kaiken tämän viihteen toteuttivat pitkäaikaiset Urantia-kirjan lukijat, jotka sattuvat olemaan myös erittäin pitkälle päässeitä omalla taiteenalallaan. Se oli ilta, jonka tulen muistamaan kauan.

Siitä huolimatta, että toimin konferensseissa kirjamyynjänä, saan toki myös tilaisuuksia kuunnella suurenmoisia puhujia, osallistua erinomaisiin keskusteluryhmiin, olla mukana laadukkaissa opintoryhmissä ja nauttia mainiosta vihteestä, ja usein mukana on Urantia-kirjan lukijoita eri puolilta maailmaa. Urantia-kirja-konferensseihin osallistuminen tuntuu antavan minulle kurkistuksen ja

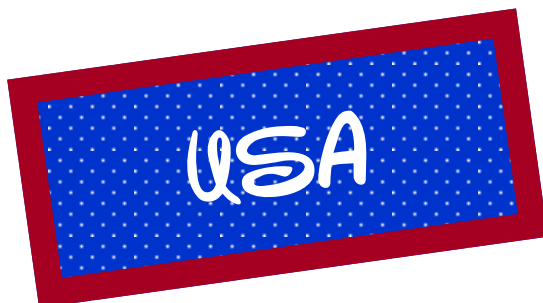
ennakkoavistuksen siitä, millaista elämän täytyy olla valon ja elämän aikakaudella.

## URANTIA-KIRJALÄHETILÄS IRMELI IVALO-SJÖLIE SUOMESSA JA YHDYSVALLOISSA

*Toimituksen huomautus: Maailmaa kiertäessään ja lukijoita tavatessaan Irmeli jatkaa maailmanlaajuisen yhteisömmen informoimista Urantiaan liittyvistä asioista.*



Yhdessä dallasilaisen Rod Hollandin kanssa Irmeli sijoittaa Urantia-kirjoja alennuskirjakauppaketju Half Price Booksin myymälöihin. Joka kerta Dallasissa käydessään hän ja Rod tarkistavat kirjamyyntitilanteen. Lisää osoitteessa <http://www.urantia.org/fi/news/2013-03/half-price-books-urantia-kirjojen-levittamiskanava>







Irmeli käymässä helsinkiläisessä Era Nova -kirjakaupassa. Suomenos, Urantia-kirja, on pahvikotelossa, mutta siitä huolimatta näkyvästi esillä.

# Suomi



Ruotsinnos, Urantiaboken, on kunniapaikalla keskellä myyntipöytää.



Kari Kippo ja Irmeli

Suomen Urantia-seuralla oli osasto Hengen ja tiedon messuilla Tampereella.



Espanja

Olga López Barcelonasta viestitti Irmelille, että hän oli löytänyt 30 *El libro de Urantia* FNAC-kirjakaupasta. Hän ei ollut koskaan ennen nähnyt yhtä monta Urantia-kirjaa yhdessäkään kaupassa.



Suomalaisia Urantia-kirjan lukijoita koolla vuosittaisilla kesäpäivillä. Jeesuksen syntymäpäivän kunniaksi tapaamisen teemana oli Jeesuksen nuoruusvuodet.

# URANTIA-KIRJA KOREASSA



Jay Peregrine, toimeenpaneva johtaja, Urantia-säätiö, Chicago, Illinois, Yhdysvallat

Matkustin kesäkuussa Souliin, Etelä-Koreaan, osallistuakseni siellä kansainvälisille kirjamesuille. Osallistuminen tapahtui Urantia-säätiön ja The Urantia Book Fellowshipin

yhteisesiintymisenä. Siellä oli tilaisuus tavata Urantia-säätiön jakelijoita, haastatella potentiaalisia kirjapainoja, tutkailla Korean kirjakauppa-alaa sekä tavata ja jutella Urantia-kirjan korealaislukijoiden kanssa.

Messuosaston oli järjestänyt Sy Chang, joka on toiminut messuosastolla jo kolmelta kertaa. Kauniit julisteet ja esitteet ovat Jisoo Hanin suunnittelema. The Urantia Book Fellowshipin edustajina messuilla olivat Buck Weimer ja Barry Clark. He omistivat aikansa keskusteluihin *Urantia-kirjasta* ohikulkijoiden kanssa.

Messuvieraiden määräksi kerrottiin 110 000, mikä oli vuodentakaiseen verrattuna 10 % vähemmän. Messuilla oli tungosta iltaisin ja viikonloppuna. Kävijöiden joukossa oli paljon nuorta väkeä, sillä he saivat ostaa kirjan alennettuun hintaan.

Vuonna 2012 kirjoja myytiin Koreassa 25 % vähemmän kuin aikaisempina vuosina. Korean kirja-alaa siis koettelevat samat haasteet, jotka Yhdysvalloissa on koettu viime vuosina.

Matkustin Anjang Cityyn Soulin kaakkoispuolella tutustuakseni painotyöhön yhdessä Korean suurimmista kirjapainoista. Olen vuosien mittaan tutustunut kirjapainoihin Yhdysvalloissa, Kanadassa ja Euroopassa, ja on todettava, että korealainen toimintatapa, jossa kustannukset pidetään alhaalla mutta laatu korkealla, on erittäin vaikuttava.

Ajoin metrolla osallistumaan opintoryhmään. Minulla oli tilaisuus vastata kysymyksiin Urantia-säätiöstä ja kirjan historiasta. Messujen päätyttyä osallistuimme kaikki *Urantia-kirjan* esittelykokoukseen, jossa Buck Weimerin puheen jälkeen pidettiin kysymys- ja vastaustuokio.

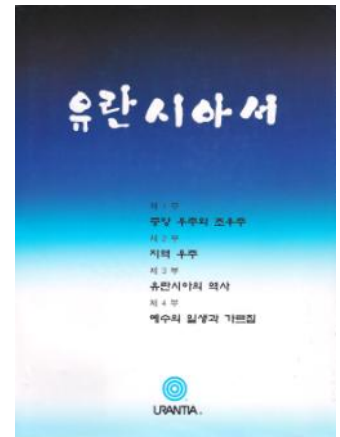
Läsnä olleet kääntäjät keskustelivat kokouksen jälkeen yhteistyöstä yhden ja ainoan, erinomaisen koreannoksen aikaansaamiseksi. Sellaisen tavoitteen saavuttaminen vaatii kamalan paljon työtä, eikä onnistumisesta ole mitään takeita. Yhteistyön henki on kuitenkin ilmeinen, ja rakennamme sen varaan.



Jisoo Han tapaamisessa Urantia-kirjan korealaislukijoiden kanssa



Urantia-kirja-osasto Soulin kansainvälisillä kirjamesuilla 2013



Gyeongbokgung (경복궁), kuninkaallinen palatsi Pohjois-Soulissa, Etelä-Koreassa

## LUKIJAN KOMMENTTEJA

*Mary Ann Leader  
Berlin, Wisconsin, Yhdysvallat*

### Mitä *Urantia-kirja* minulle merkitsee

*Urantia-kirja* ilmestyi elämäni ollessani vähän yli 40-vuotias. Ne olivat henkilökohtaisessa elämässäni raastavan sekasorron vuosia. Etsiskelin totuutta perustaksi, jolle rakentaa uudelleen emotionaalinen, älyllinen ja hengellinen elämäni. Kun minulle ehdotettiin, että saattaisin pitää *Urantia-kirjaa* kiinnostavana, torjuin sen muutta mutkitta. En nähnyt *Urantia-kirjaa* resurssiksi, joka olisi auttanut minua sekasortoisuudessa. Käänsin selkäni herrasmiehelle, joka kirjaa minulle ehdotti, ja kävelin pois.

Kolme vuotta myöhemmin kirja esitettiin minulle toistamiseen. Tällä kerralla kovakantainen kirja kirjaimellisesti sysättiin käteeni. Sysääjä halusi antaa sen pois. Hän sanoi olevansa kyvytön ymmärtämään sitä. Kirja kuitenkin näytti sisältävän monia asiakokonaisuuksia, joista olimme keskustelleet. Hän väitti minun olevan kykenevä ymmärtämään *Urantia-kirjaa* ja osaavan selittää sen hänelle. Otin kirjan ja lomalla ollessani avasin sen ja ryhdyin lukemaan.

Löysin vahvistuksen yhdelle perususkomuksistani, jonka olin kehittänyt elämäni edellisten 20 vuoden aikana. Jos sanoisin,

että lukemani "vei minulta jalat alta", se olisi vähättelyä. En laskenut kirjaa käsistäni koko lomaviikon aikana, ja lukiessani löysin vahvistuksen lähes kaikille niille inspiroituille uskomuksilleni, joita olin kehittänyt edelliset 20 vuotta.

Noina 20 vuotena toimeenpanin yksityisen vertailevan uskontotutkimuksen. Monien aiheiden kohdalla kävin läpi pikkukaupunkini kirjaston kaikki lähdeaineistot. Niitä olivat astronomia ja antropologia, joka johdatti minut arkeologiaan ja erilaisiin muinaisuskontoihin ja -sivilisaatioihin. Tutkin Amerikan intiaanien kulttuureja, Etelä-Amerikan alkuperäiskulttuureja. Noiden lähes 20 vuoden aikana jumalakäsitykseni ja henkilökohtainen uskonnollinen ymmärrykseni ja kokemukseni laajenivat. Päätin olla enää osallistumatta organisoituun uskonnonharjoitukseen ja koin henkilökohtaisen elämäni hajoamisen. Tunsin, että minua ajaa halu tuntea Jumala henkilökohtaisesti.

Kyiseisiä kokemuksia pohtiessani minusta tuntuu, etten valinnut Jumalaa. Jumala valitsi minut! Lausahdus saattaa tuntua ylimieliseltä, mutta kokemuksellisesti tiedän sen olevan totta. Jumala valitsi minut. Tämän toteamuksen totuudellisuuden kokeminen alkoi ollessani kahdeksanvuotias, ja se jatkuu yhä. Minulla oli lapsuudessaani

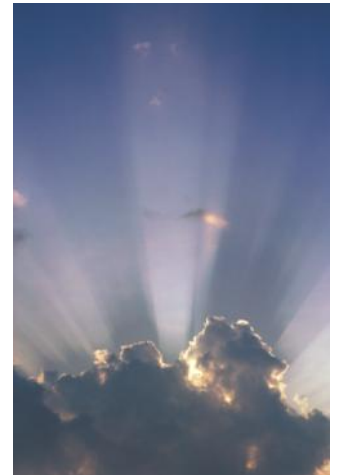
monia vaikeita elämäkokemuksia. Ja vartuttuani kysyn nyt vaikeissa tilanteissa: "Mitä Jumala koettaa minulle tämän kokemuksen kautta opettaa?" Nämä kokemukset ovat monet kerrat haavoittaneet sielua, mutta Jumala ei ole koskaan hylännyt minua, ja olen tullut tuntemaan Jumalan "taivaallisena Isänäni". Jumalasta on tullut minulle *rakastava persoonallisuus*. Ymmärrän taivaallisen Isäni johdattavan minua yhä persoonallisempaan ja hengellisempään suhteeseen itsensä kanssa.

Minulla oli tapana pitää *Urantia-kirja* kirjahyllyssäni. Silloin tällöin otin sen esille ja luin sitä sieltä täältä, mutta palautin sen aina paikalleen. Viimeisten viiden vuoden aikana *Urantia-kirjani* on kuitenkin ollut työpöydälläni, ja luen sitä päivittäin.

Olen myös osallistunut Internetin *Urantia-kirja-koulun* kursseille, ja olen tullut tietämään kirjan arvon. Sen lukeminen on elämänmittainen ryhtymys. Oppiminen ei koskaan lopu! *Tämä kiihkeä tarve päästä Jumalan luo on hellittämätön ja väistämätön.* [14:2.7]

*Urantia-kirja* on antanut minulle kokemuksen rakastavasta taivaallisesta Isästä; tietoisuuden Kolmiyhteisistä

Persoonallisuuksista ja Luoja-Pojastamme, Kristus-Mikaelista, ja Ajatuksensuuntaajan ihmeestä ja Äärettömästä Hengestä. Se on myös antanut minulle rauhan sikäli, että tiedän kuoleman olevan hengellisen elämänsäikkailun siirtymävaihe. Koska olen jo elämän ehtopuolella, olen kiitollinen Francis Thompsonin runosta "Taivaan koira", joka innoitti minut lukemaan *Urantia-kirjaa* ja oppimaan sen totuuden ja sen kauneuden, jotka se kansiansa välissä sisältää. *Totuuden kautta ihminen saavuttaa kauneuden, ja hengellisen rakkauden avulla hän nousee hyvyyteen.* [103:9.10]



## APUA TARVITAAN

### HEPREA

Urantia-säätiö ja *Urantia-kirjaa* hepreantavat kääntäjät tarvitsevat apua seuraavissa asioissa:

- *Urantia-kirjan* sisältämien terminologian, teologian ja uusien käsitteiden selventäminen.
- Hebreannoksen rahoitus.

Jos äidinkielesi on heprea ja jos haluaisit lukea hepreankielisen käännöksen luonnoksia tai osallistua opintoryhmään tai jos haluat molempia, ota ystävällisesti yhteyttä Tamaraan [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org) tai Urantia-säätiön käännösvastaavaan Georges Michelson-Dupontiin, [georges.michelson-dupont@wanadoo.fr](mailto:georges.michelson-dupont@wanadoo.fr).

אם עברית היא שפת אימכם ואם תרצו לעיין בטיוטת התרגום, להשתתף בקבוצת לימוד או שניהם, נא צרו קשר עם תמרה ב [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org) או עם אם עברית היא שפת אימכם ואם תרצו לעיין בטיוטת התרגום, להשתתף בקבוצת לימוד או שניהם, נא צרו קשר עם תמרה ב [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org) או עם Georges Michelson-Dupont, מנהל פרויקטי התרגום של נאמנות אורנטיה ב [georges.michelson-dupont@wanadoo.fr](mailto:georges.michelson-dupont@wanadoo.fr).



## 7. vuosikerta, numero 3. Syyskuu 2013

Urantia Foundation  
533 Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
Yhdysvallat

Puhelin: +1 773 525 3319

Sähköposti: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

### Nettiuutisten tekijät

*Toimittajat:* Marilynn Kulieke,  
Tamara Strumfeld ja Richard  
Keeler

*Kirjoittajat:* Mo Siegel, Marilynn  
Kulieke, Line St-Pierre, Gard  
Jameson, Kathy Hatter, Mike  
Wood, Irmeli Ivalo-Sjölie, Jay  
Peregrine, Mary Ann Leader

*Tuotanto:* Truthbook.com

### Urantia-säätiön johtokunta

Gard Jameson, Richard Keeler,  
Marilynn Kulieke, Georges Michelson-  
Dupont, Henk Mylanus, Mo Siegel,  
Judy Van Cleave

### Johtokunnan liitännäisjäsenet

Share Beasley, Sandra Burga-  
Cisneros Pizarro, Marta Elders,  
Victor García-Bory, Line St-Pierre,  
Ralph Zehr

### Toimeenpaneva johtaja

Jay Peregrine

### Henkilökunta

Connie Gutierrez, Joanne Strobel,  
Tamara Strumfeld, Mike Wood

“Urantia,” “Urantian,” ja © ovat  
Urantia-säätiön re-  
kisteröimiä tavaramerkkejä.

Tämä on Urantian®-julkaisu.

Verkossa  
[www.urantia.org](http://www.urantia.org)

## KIINA

Urantia-säätiö etsii niin ikään kirjan opiskelijoita, jotka puhuvat kiinan yleiskieltä ja jotka voivat avustaa kiinannoksen revisiossa. Tehtäviin kuuluu revision lukua, sen vertaamista englanninkieliseen tekstiin ja ehdotusten tekemistä revisioireille.

Ota ystävällisesti yhteyttä Urantia-säätiöön [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org).

Urantia基金会正在积极寻求数位Urantia Book的研读者，去协助中文版本的编译者，其母语应为大陆普通话（即掌握简体中文），主要负责阅读编译文本，与原来的英文文字相对照，并提供意见和建议。

请通过以下邮箱联系Urantia基金会：[tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org)

## FARSI

Urantia-säätiö etsii *Urantia-kirjan* opiskelijoita, joiden äidinkieli on farsi ja jotka voivat auttaa farsinkielisessä käännöstyössä. Tehtäviin kuuluu käännettyjen tekstien lukua, niiden vertaamista englanninkieliseen tekstiin ja ehdotusten tekemistä kääntäjälle.

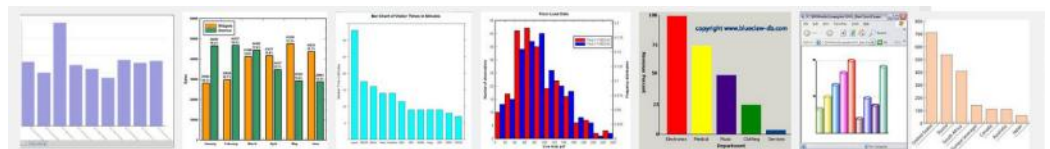
Ota ystävällisesti yhteyttä Urantia-säätiöön osoitteessa [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org).

بنیاد یورنتیا به گونه ای فعال به دنبال یک یا چند دانشجوی کتاب یورنتیا می گردد که زبان مادریشان فارسی باشد، تا مترجم فارسی کتاب یورنتیا را در امر ترجمه کتاب یورنتیا به فارسی یاری کنند. هدف این است که متون ترجمه شده با متن اصلی انگلیسی مقایسه شده و کم و کاستیهای آن برطرف گردد. اگر علاقمند به همکاری هستید لطفا با بنیاد یورنتیا

به آدرس زیر تماس حاصل فرمایید: [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org)

## Muistathan tutustua säätiön vuosikatsaukseen!

[http://www.urantia.org/sites/default/files/docs/annual\\_report\\_2012.pdf](http://www.urantia.org/sites/default/files/docs/annual_report_2012.pdf)



## Suurempaa rakkautta

Jumalan etsiminen on  
tuhlailevaa rakkauden  
osoittamista, johon liittyy  
hämmästyttäviä löytöjä:  
löydetään uutta ja suurempaa  
rakkautta osoitettavaksi muille.  
[1176.9]